

Lovas István: Orbán–Merkel: KO

2015 október 27. Flag

Szöveg méret

90
Mentés

- 0

Értékelés kiválasztása Még nincs értékelve

Mérték

Hiányérzete támad annak, aki az Európai Néppárt múlt csütörtöki madridi csúcstalálkozóját, majd annak hazai sajtóbecsapódását figyelte.

Eddig úgy tudta ugyanis, hogy a médiának annyira létérdeke a konfliktus, mint a természetesen nevelt tehénnek a

friss, kövér f?. Amit a balliberális sajtó aligha felejt el hátsó szándék nélkül kihasználni, f?ként, amikor ezzel be lehet mutatni, hogy a jobboldali kormányok vezetése idején a barbár Magyarország milyen irracionális és szégyenteljes módon halad a civilizáció pozitív terhét?l roskadozó Nyugattal szemben.

Holott Madridban volt a konfliktusok konfliktusa. Ott ugyanis látványosan csapott össze korunk legvészterhesebb kérdésében, a migrációban két nézet: Orbáné és Merkelé. De err?l mi nem összecsapásként olvashattunk, hanem Angela Merkel kancellár és Orbán Viktor miniszterelnök beszédeib?l vett idézeteket helyezett egymás mellé.



Márpedig ez két, homlokegyenest ellenkez? politika, s?t filozófia gigantikus ütközése volt úgy, hogy az Európai Uniót ténylegesen dirigáló Merkel látványos és megalázó vereséget szenvedett a migrációs politikája miatt agyontámadott Magyarországtól. Aki ezt a megállapítást alaptalannak tartja, érdemes e cikket tovább olvasnia.

Az uniós ügyekre szakosodott hírportáloknak a „legmérvadóbb” helyezésért folyó er?s versenyében az els? hely kétség kívül a Politico.eu-t illeti meg, amelynek teljes kör? el?fizetése eléri az évi hatezer eurót. Ahhoz viszont semmiféle el?fizetés nem szükséges, hogy valaki elolvassa a portálon a szakmai tudásában megkérd?jelezhetetlen Ryan Heath újságírónak, volt uniós bizottsági szóviv?nek a madridi találkozójáról szóló beszámolóját „Mély bajban vagyunk” címmel.

Az eredetiben félidéz?jellel megjelen? „Mély bajban vagyunk” Orbán Viktor kifejezése, amely alá ezt az alcímet tette ki a Politico szerkeszt?sége: „Orbán stares down Merkel on migration, calls Europe ’rich and weak’”. Az angol cím azért áll itt eredetiben, mert a „stares down” annyira nem könnyen fordítható magyarra, hogy azt az Országh/Magay angol–magyar nagyszótár éppen annyira nem tartalmazza, mint az internetes SZTAKI vagy a nála messze jobb Magyar–angol-szotar.hu szótár. Az ige jelentése a legrangosabb amerikai értelmez? szótár, a Webster’s Third New International Dictionary szerint olyan nézést jelent, „amely révén a nézett fél meginog vagy alávetettségi állapotba kerül”. Az igeköt?k jelentését leghitelesebben értelmez? brit szótár, az Oxford Dictionary of Current Idiomatic English (I. kötet) azt így határozza meg: „elszántan ránézni egy rossz magatartású személyre, aki ugyanazt teszi, ameddig nem kényszerül arra, hogy lefelé fordítsa tekintetét”. És nem pontosan ezt tette Merkel, aki a magyar miniszterelnök lelkesen megtapsolt beszéde után zavartan rendezgette papírjait, azokra meredve?

Most már megkísérelhetjük lefordítani Heath beszámolója alcímét valahogy így: Orbán kínosan lemosta Merkelt a migráció ügyében, miközben Európát gazdagnak és gyengének tekintette. De a madridi bokszmeccsr?l írt

beszámoló els? mondata sem hagy kétséget afel?l, hogy a cím nem valami szerkeszt?i önkény szüleménye, ugyanis ott a „stare down” szinonimája, a „face down” szerepel, amely igeköt?s igét már tartalmazza az Országh/Magay-szótár ezzel a meghatározással: „megzavar, zavarba ejt, megfélemlít, lehurrog, lehengerel”. Mindenki tehát válassza ki a neki tetsz? kifejezést azon bevezet? mondatból, amely azt is tartalmazza, hogy a magyar miniszterelnök „az eddigi legrobbanékonyabb érveit használta arra, hogy középjobb politikai szövetségeseit maga mögé állítsa ahhoz, hogy Európa a menekültválságra keményebben reagáljon”.

És Európa ezt teszi. A magyar kormányt nemrég lenácizó horvát vezet?kt?l az osztrákokig (azt mer? véletlennek nevezzük, hogy Werner Faymann osztrák alkancellár a Bilderberg-konferencia kedves meghívottja volt csakúgy, mint a Magyarországot szakmányban széls?jobbozó és nácizó osztrák Der Standard tulajdonosa és annak h? tollnoka, Paul Lendvai). Így tesz már-már maga az exagitpropos Angela Merkel kancellár is, akinek minden szava álságos, beleértve, hogy azt állította, ? azután tudja, milyen fal mögött élni, noha családjával éppen az ellenkez? irányba, az NSZK-ból az NDK felé haladva keltek át a keletnémeteket röghöz köt? berlini falon.

Hogy mennyire igazak a Heath-cikk jelz?i, azt mutatja az Európán végigsöpr? „populizmus”, amelynek legfrissebb bizonyítéka a tegnapi lengyelországi választások eredménye. De az is árulkodó, hogy az Európát elönt? migráció hazai legnagyobb szerelmese, a békés tüntet?k rend?ri lövetéséért és megrugdosásáért eddig el nem ítélt Gyurcsány Ferenc volt miniszterelnök október 23-i beszédére már saját csahosai sem voltak kíváncsiak.

A „populizmus”, azaz a nép akaratát demokratikusan megvalósítani kívánó kormányok gyors betagolódása az antimigráns politikába és gyakorlatba nem csak borítékolható, de már jó néhány napja tart. A fogyatkozó migránsimádó tábor lassan már csak a továbbra is populistázó és annak ikertestvéreként nácizó f?sodratú sajtóval vigasztalódhat. Ingerküszöbüket el sem érte, hogy a világon valójában sokkal inkább a kommunizmus terjedése a valóság (ha már mindenképpen rémüldözni akarunk), ugyanis Kína, Észak-Korea, Vietnam, Laosz és Kuba mellé október 11. óta demokratikusan csatlakozott Nepál is.

Az európai valóság és demokrácia nyakon ragadta Angela Merkelt, akit a nála – népességi egyenértékben kifejezve – több mint nyolcszor könnyebb Orbán Viktor ütött ki Madridban úgy, hogy nyekkenése a meccs végének tekinthet?. A kancellár hazájában már csak azon tanakodnak, hogy a kiszámolt fél helyébe ki lép, akár a vártnál jóval hamarabb. Miközben Európában szaporán épülnek a határkerítések és Zágráb ellopva a korábbi budapesti felszólítást, a görög szigetek köré akar hermetikus tengeri blokádot vonni a beözönl?kkel szemben.

O tempora, o mores, sóhajthat avatottan a hazai migránspárti tábor, és a cicerói szavakat házi használatra emígy fordíthatnák: tomporunknál fogva tanított bennünket móresre a rohadt nép.

Lovas István - www.magyarhirlap.hu

Tisztelt olvasók! Legyenek olyan kedvesek és támogassák "lájkukkal" a **Flag Polgári Magazin** facebook oldalát, a következ? címen: https://www.facebook.com/flagmagazin
- Minden "lájk számít, segíti a magazin m?ködését!

Köszönettel és barátsággal!
www.flagmagazin.hu

Tisztelt olvasók!
Legyenek olyan kedvesek és támogassák "lájkukkal" a **Flag Polgári Magazin** Twitter oldalát a következ? címen: https://twitter.com/syracuse73. illetve a Facebook oldalát pedig az alábbi címen: https://www.facebook.com/flagmagazin
- Minden "lájk számít, segíti a magazin m?ködését!

Köszönettel és barátsággal!

www.flagmagazin.hu



Ajánló